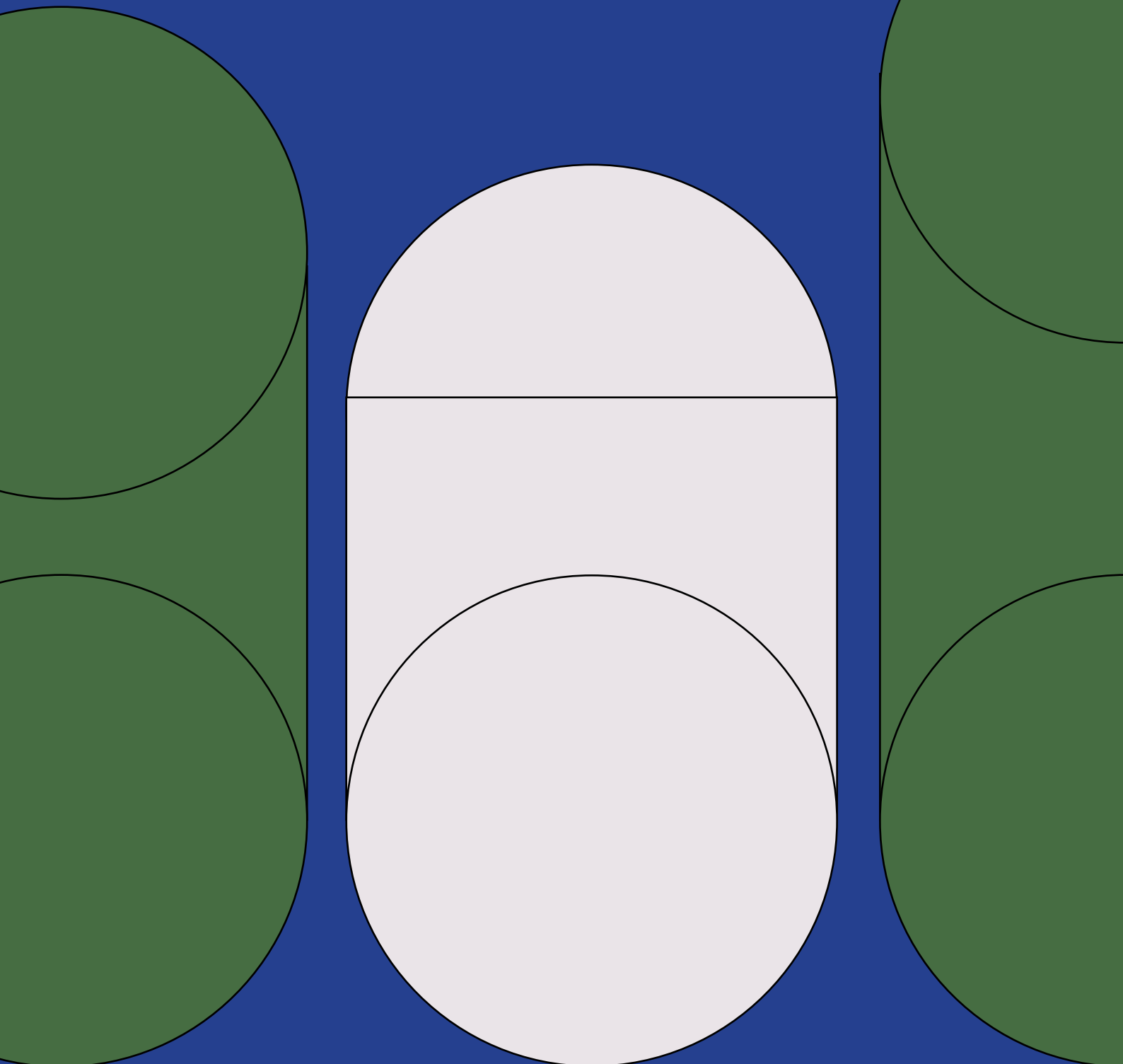


坦承未知的疫症之年

文 羅妙妍

# 疫情期間受影響本地戲劇 製作數據及案例訪問



疫症之年，表演場地關閉多時，開放後屢設限制，為表演業界帶來直接衝擊。現場演出戛然而止，為了解疫情下被取消的香港戲劇製作，梳理受影響演出現況，國際演藝評論家協會（香港分會）與香港專業戲劇人同盟共同策劃統計研究，公開發放網上資料收集表格，並主動聯絡個別團體收集資料，目標為整理和記錄二〇二〇年一月二十八日至二〇二一年二月二十八日期間受影響的三類戲劇製作（舞劇、歌劇、馬戲、雜技表演均不在收錄範圍內）：

- （一） 原擬於香港主要表演場地內舉行的製作，主要表演場地包括康樂及文化事務署轄下之室內或室外展演空間、教育院校之室內或室外展演空間、由獨立或私人組織／藝團營運之室內或室外展演空間；
- （二） 「社區文化大使計劃」的製作；
- （三） 學校巡演製作。

截至二〇二一年三月三十一日，回應團體總數為四十八個：

| 受影響劇目種類        | 舞台演出       | 社區文化大使計劃 | 學校巡迴計劃   | 其他社區演出 |
|----------------|------------|----------|----------|--------|
| 劇目數量<br>(場次數量) | 117 (1026) | 7 (75)   | 19 (742) | 1 (50) |

舞台演出方面，絕大部分（83.5%）劇目「沒有如期上演」，不足半成（2.6%）表示能夠「如期上演、但未能完成所有場次」，其餘一成多（13.9%）「如期上演，並有現場觀眾」，但容許開放的觀眾席數量各異，當中六成（60%）只能開放一半觀眾席數量，超過兩成半劇目（26.7%）可開放七成半觀眾席。

「沒有如期上演」或「如期上演、但未能完成所有場次」的劇目，四成（42.9%）選擇延期，三成（31.7%）直接取消，其餘劇目則大部分改為網上直播或錄播節目。而在選擇延期的劇目裡，三成半（35.4%）於問卷收集日仍未到延後演期，兩成（20.3%）最終能夠成功上演，兩成（22.8%）最終改為直播或錄播形式，兩成（21.5%）最終仍需取消。

受影響總金額方面，兩成（20.4%）劇目高達港幣四十萬以上，損失二十萬至四十萬的劇目共計一成半（16.7%），兩成（21.4%）損失十萬至二十萬，四成（41.8%）表示損失十萬以下。

學校巡迴演出及社區文化大使演出方面，八成（84.6%）回應劇目為學校巡迴演出，餘下皆為社區文化大使演出。當中一成（12.5%）場次全部取消，一成（12.5%）場次全部延期，兩成半（25%）場次部分或全部轉為直播演出，一半（50%）場次則全部轉為錄像拍攝。

受影響總金額方面，一成半（15.4%）劇目損失港幣四十萬以上，損失二十萬至四十萬的劇目不足半成（3.8%），十萬至二十萬的同樣不足半成（3.8%），接近八成（76.9%）損失十萬以下。

除了量化的統計研究，本專題亦期望通過質性研究訪問，以不同資助背景及定位的團體作為案例，深入了解團體在疫情期間的受影響情況，以及當中的行政與宣傳應對方式。下文為「綠葉劇團」、「前進進戲劇工作坊」、大館表演藝術及「iStage」之整理訪問。

## 【案例訪問：綠葉劇團】

成立於二〇一〇年的獨立劇團綠葉劇團，二〇二〇年首度與康樂及文化事務署（康文署）文化節目組合作，為「冬日開懷集」系列演出《小飛俠》，原訂於十二月三十一日至翌年一月三日於香港文化中心演出六場，後來於開演前不足兩星期宣告延期。當時《小飛俠》開賣十天，六場門票旋即售罄；加上佈景設計非傳統，運用到「威也」特技，製作規模與成本甚鉅，以上因素皆導致劇團與主辦單位商討延期事宜時，增添不少考量。

### 最後一刻的延期

當時的背景為政府於十一月三十日，公佈進一步收緊《預防及控制疾病（規定及指示）（業務及處所）規例》（第599F章）下的社交距離措施，作現場表演的公眾娛樂場所只限在沒有現場觀眾的情況下開放，並於十二月二日至十五日的十四日期間生效。<sup>1</sup>

綠葉劇團的製作人李宛虹（宛）指出，如果政府就表演場地的限制延續至演期，團隊傾向延期，而非當時部分劇團選擇的「攝錄演出+網上播放」應對方式，因為演出性質並不適合拍攝，舞台設計加上「威也」，拍攝將需要動用相當多的資源。故此十二月初劇團已開始與康文署交涉取消或延期的可能性，署方表示十二月十五日後的安排，他們亦需等待政府進一步公佈，故此仍鼓勵劇團循入場拍攝的方向考慮，「但我們的心，是希望取消，因為太多未知之數。」

未知之數延至十二月九日，康文署宣佈為配合政府收緊社交距離，十二月十日起暫停開放轄下康樂及文化場地，直至另行通告。<sup>2</sup>綠葉劇團終於十二月十八日宣佈演出延期至翌年五月同一場地舉行。<sup>3</sup>

1 香港特別行政區政府：〈政府進一步收緊社交距離措施〉，《新聞公報》，2020年12月1日。  
<https://www.info.gov.hk/gia/general/202012/01/P2020120100061.htm>

2 香港特別行政區政府：〈康文署公共服務最新安排〉，《新聞公報》，2020年12月9日。  
<https://www.lcsd.gov.hk/clpss/tc/webApp/NewsDetails.do?id=15199>

3 綠葉劇團：〈《小飛俠》演出延期 五月見！〉，Facebook，2020年12月18日。  
<https://www.facebook.com/theatre.feuille/photos/a.253158894867896/1547357362114703>

## 劇團應對與票務壓力

宛憶述早於十一月中，表演藝術業界便流傳康文署準備關閉表演場地，當時正是準備支付訂金製作佈景的時間點，「我們的production cost好高，加上『威也』等等，所以『條數計到好盡』，100%觀眾full house才能收支balance……production cost高於康文署本身subsidise到的，所以好大部分需要自己承擔。」宛補充：「當時只開到五成或七成半（觀眾席），無論如何都會虧蝕，我們已有心理準備……但如果可以蝕少一點就好。」因應當時的不確定因素，製作團隊盡量減省開支，「設計師和演員都好願意配合……一般一個月前已要confirm（佈）景，甚至連造景師傅都好肯幫手……所以我們最後拖到confirm cancel，都未開始造景。」

然而公佈延期後，票務安排為劇團帶來新一重財政壓力。《小飛俠》門票經城市售票網（URBTIX）發售，當時劇團為觀眾提供更換五月門票或全額退款的選項，「當我們要refund給觀眾時，其實還未收到票房的錢，而當時我們是少數門票售罄但要postpone的劇團，所以跟URBTIX周旋了一番。」最後劇團需先行墊支退款，相隔一段時間後才收到發還的票房收入。

值得一提的是，雖然康文署鼓勵劇團讓觀眾保留門票、更換為五月場次，但URBTIX的內銷門票數量有限，<sup>4</sup>當劇團於翌年演出，需要為十二月的舊場次觀眾準備門票時，便發現所需門票超出內銷票上限，「我們問康文署，有甚麼方法可以hold到那些票，康文署答沒有。但我們已經答應了觀眾！」結果在開賣當天，宛需要先行墊支在票房親身購買大量門票，並承受可能買不到足夠門票的壓力。

4 根據康文署表演場地的租用條款，租用人如舉行收費活動並選用城市售票網銷售門票，每場節目在核准票價表上所列任何一種票價的門票的內銷門票，總數不得超過該場節目的核准座位表上註明屬於該種票價的座位的百分之四十九。立法會民政事務委員會：〈在康樂及文化事務署場地舉行的活動門票的銷售〉討論文件，2018年11月26日，頁8。  
<https://www.legco.gov.hk/yr18-19/chinese/panels/ha/papers/ha20181126cb2-292-5-c.pdf>



《小飛俠》（2021）— 攝影：Carmen So 照片鳴謝：綠葉劇團

## 憑著信的額外開支

面對延期，宛形容最大的額外成本來自排練，即使在十二月已排練了近乎九成，但由於牽涉到「威也」，「不可以加排最後10%就上台吊（『威也』），會有危險性，結果好像排了double時間。」另一個成本是龐大的行政開支，退票、換票、重新出票等行政及聯絡工作，宛形容作為監製等同雙倍工作量，甚至比雙倍更多。

因應延期帶來的額外製作成本，康文署雖然答應增添資助金額，但實際上由十二月初開始討論包括取消、拍攝錄影版、延期等各種方案時，雙方一直未有機會詳細討論財政安排、實際的預算細節，要到翌年年初才有機會討論。縱使當時在財政未明朗的情況下，某些開支已無可避免地付出，例如演員的酬金等，如宛所形容，「那時候是憑著信去做這件事。」

歷經延期後種種額外開支，加上後來出現的舞台與觀眾之間距離限制，即使翌年五月場地觀眾席已開放至七成半，劇團亦無法悉數開放所有座位，雖然康文署有增添撥款，但最終製作虧損仍達六位數。

## 【案例訪問：前進進戲劇工作坊】

成立於一九九八年的前進進戲劇工作坊（前進進）為香港藝術發展局的三年資助藝團，為本地少有營運獨立表演場地的劇團之一。二〇二〇年疫情期間，受影響劇目有《聽搖滾的北京猿人2021》（下稱《聽》）及《午睡》（重演）（下稱《午》）。最終，前者歷經延期後，在表演場地短暫開放的空窗期間，成功進行現場演出，而後者則採取線上直播的模式。兩個劇目的規模及處境各異，行政及宣傳在應對上亦有不同的策略。

### 場地因素 開放與否

《聽》原訂六月二至七日在香港話劇團黑盒劇場演出六場，開演前一星期、五月二十六日康文署宣佈，所有轄下表演場地將重開，惟六月十五日前只供租用團體作綵排及不設現場觀眾的演出。<sup>5</sup>前進進與香港話劇團（話劇團）洽談後，於五月二十八日宣佈「由於場地未能開放予現場觀眾」<sup>6</sup>，演出延期至六月下旬。前進進隨即於短時間內成功安排西九文化區（西九）藝術公園自由空間大盒（大盒），適逢康文署宣佈在六月十九日起恢復接待有現場觀眾的演出，<sup>7</sup>《聽》於六月二十七至二十九日公開演出共四場。

前進進的宣傳及市場拓展經理陳瑋欣（Olivia）表示，當時劇團與場地感到最為困惑的是，到底話劇團黑盒劇場是否列入「康文署轄下場地」，「一直venue都是關閉的，但我們的理解是話劇團（黑盒劇場）開得……話劇團一直跟我們的溝通，都說開得。」後

5 香港特別行政區政府：〈康文署公共服務最新安排〉，《新聞公報》，2020年5月26日。  
<https://www.lcsd.gov.hk/clpss/tc/webApp/NewsDetails.do?id=14814>

6 前進進戲劇工作坊：〈《聽搖滾的北京猿人2021》演出延期通知（28/5更新）〉，Facebook，2020年5月28日。  
<https://www.facebook.com/onandonhk/posts/1437472563102814>

7 香港特別行政區政府：〈康文署公共服務最新安排〉，《新聞公報》，2020年6月17日。  
<https://www.lcsd.gov.hk/clpss/tc/webApp/NewsDetails.do?id=14878>

來話劇團行政總監梁子麒接受媒體訪問，<sup>8</sup>亦有提到前進進為《聽》另覓場地一事，當時他表達希望政府能劃一全港所有表演場地（包括康文署轄下場地及持公眾娛樂場所牌照之場地）的重開標準，「唔一致嘅做法令人好不解，呢啲場地之間有咩分別呢？」<sup>9</sup>

## 傳訊挑戰 票務系統配合

前進進於六月五日公佈《聽》的新演期及演出場地，三星期後即開演，短短一個月內，劇目經歷延期、換（觀眾量更多的）場地、重新宣傳及演出完成，Olivia形容當中最大的挑戰，在於傳訊。「要在好短的時間內跟觀眾講這麼多東西，就是換票和退錢。」《聽》首先於URBTIX開售，轉換西九場地後，先後以art-mate及西九購票平台售票。宣佈延期時，根據URBTIX規定，觀眾需自行聯絡劇團退票或換票，「我搵得返所有客……就可以給他們好多options：換票、不退票換紀念品、捐錢給劇團……只要觀眾主動聯絡我們就可以了。」不少觀眾選擇轉換門票至六月下旬的新演期，Olivia經art-mate以內銷票形式全數處理，四場演出門票最終售罄，甚至比在原來場地的觀眾人數更多。

至於《午》的傳訊挑戰，比《聽》更為複雜。《午》原訂於十二月十八至二十日於香港文化中心劇場首輪演出，再於翌年一月八至十日、十三至十四日於大盒作次輪演出，共計十場，由於劇目非常受歡迎，所有門票早已售罄，牽涉觀眾數量甚為龐大。Olivia表示，吸取《聽》的經驗，《午》的首輪演出使用art-mate購票平台，觀眾購票時需留下聯絡資料，並使用電子支付方式，可減省行政成本，「演出不到就退錢，我不用做任何行政工作，直接交給art-mate退錢（至信用卡帳戶）就可以。」

8 〈康文署再封館演出急煞停 香港話劇團稱損失過百萬〉，《立場新聞》，2020年7月15日。  
<https://www.thestandnews.com/art/康文署再封館演出急煞停-香港話劇團稱損失過百萬>  
（網站於2021年12月停運）

9 訪問原句為口語引錄，意思為「不一致的做法令人好不解，這些場地之間有甚麼分別呢？」



## 策略基礎 數據發揮作用

當康文署於十二月九日宣佈轄下所有表演場地暫停開放直至另行通知，劇團亦宣佈首輪演出無法如期，隨即以電郵方式聯絡已購票觀眾，附上「觀眾意願收集」表格，收集對於四個選項的意願次序：換票觀看次輪演出之增補場次、以門票換領西九演出的直播或錄播、門票款項捐贈劇團、直接退票。縱使礙於西九的購票系統及客服原則，無法配合劇團計劃收取次輪觀眾意願，觀眾數據不完整，但首輪觀眾的數據對於劇團傳訊亦彌足珍貴，作為下一步判斷的基礎，「問了文化中心那班觀眾，知道percentage後，大概知道會蝕多少。其實都是buy time擺數據。」

事實上，由於預視於大盒實體演出的機會渺茫，Olivia形容一切部署皆為轉直播而準備，「我要知道幾多人肯轉online場次，當監製決定跟西九deal做online場次時，已有數據在手，數據話我知如果轉online場次，有一半人肯，我就預計大盒場次大概都是這麼多。」



《午睡》（2021）直播現場 — 攝影：Franco Yau 照片鳴謝：前進進戲劇工作坊

憑著收集到的數據，前進進帶著在演期最後一星期做到最後兩場現場演出的盼望，堅持至最後一刻，直至開演日前四日，有見政府仍未重開表演場地，才正式宣佈實體演出轉為線上直播。主創人員與演員一同拍攝短片解釋細節並於社交媒體發佈，配合過往策略、觀眾累積的期待，短片得到廣傳，超過二百次轉發。<sup>10</sup> Olivia形容：「這條片reach有三萬幾四萬……做了個viral出來，不是俾錢就做到。」最終前進進於大盒進行三場線上直播演出，購票觀賞直播人數達至預期。

## 【案例訪問：大館表演藝術】

集合古蹟及藝術館的大館自二〇一八年五月起對外開放，是香港賽馬會（馬會）與香港特別行政區政府合作推行的中區警署建築群活化計劃的成果。表演藝術團隊原訂於二〇二〇年九月推出「大館表演藝術季：SPOTLIGHT」，當中包含多個來自本地及海外的跨界形式演出，惟因為疫情，早在公開宣傳以前便延期至翌年四至五月舉行。

大館表演藝術主管錢佑（Eddy）強調珍視與藝術家建立的信任與計劃的過程，「整個表演藝術季，我們沒有節目cancel過……都是postpone，我們不想artists有任何損失……在我們的合作上，artists沒有損失任何artist fee，反而多了一部分的錢做online作品。」疫情嚴峻期間，馬會提供了額外資源資助業界，既然現場演出剎停，表演藝術團隊轉而策劃「大館舞台」，聯同本地藝術家，於網上平台免費公開展演，包括舞蹈、戲劇、音樂及網上互動等多種表演形式。

## 策劃網上演出系列

大館表演藝術製作人吳卓恩（Frieda）觀察到藝術家在應對疫情與網上節目的趨勢，從一開始最簡單的排練過程紀錄，逐漸感到不滿足而有所轉化，故此表演藝術團隊策劃的「大館舞台」，並非單純記錄創作過程，「本身on stage的story，轉為online的就是side story，是一個新創作。」Eddy補充道。

「大館舞台」由「大館表演藝術季：SPOTLIGHT」的延伸網上作品，加上馬會額外資助的階段展演（work-in-progress）所組成。由二〇二〇年九月開始，定期於網上平台發佈節目，頻率大概每個月兩至四個節目，至翌年年中仍然持續上架。Eddy表示：「整個『大館舞台』差不多二十個programmes，總共四十幾萬views。」成績驕人，Eddy認為除了多得藝術家的創意，亦因為另一個設計：「我們的片通常是十五分鐘，是很重要的元素，太長不行的。」時間上的原則，呼應大館現場演出維持於一小時左右的策略，「我們參考了Fringe（藝穗節）的模式，把演出時間控制得比較適中……（所以）跟artists傾過，不需要太長，這不是拍電影。」貼近觀眾疫下生活的狀態，Frieda認為也是反應理想的原因之一，亦有助開拓新觀眾，「因為內容貼地，所以reach到很多素人，而非一直以來的arts lover觀眾。」



「大館舞台」節目之一：《有你，故我在》（進行中）— 在下世紀來臨前嬉戲（2020）—  
攝影：YC Kwan 照片鳴謝：再構造劇場、Felixism Creation

## 臨時娛樂牌照下的場地

大館的表演空間屬於臨時娛樂牌照下的場地，疫情下限制有別於康文署轄下場地，Eddy指出其中一個明顯分別作為例子：「你在康文署場地看的演出，表演者不需要戴口罩，但在我們這裡，之前是需要的。另外還有檢測的安排，對此我們很confused，為甚麼A場地要，B場地不用？」故此，在「大館舞台」中如有在大館空間拍攝的片段，即使沒有現場觀眾，鏡頭前的表演者仍須戴口罩。

另外，臨時娛樂牌照通常是演出前一日才批出，即使在疫情前，這種特質亦「令到所有事都不能掌握手上，最終消防處或食物環境衛生署覺得些微不妥的話，整件事就要stop。」疫情下的應變，每每需要彈性靈活，然而臨時娛樂牌照的性質，為策展團隊帶來挑戰，亦需花上額外的工夫，如Frieda所補充，需花上額外時間與藝術家溝通，對方或許明白從而活用這些限制，亦可能無法理解。

Eddy形容，大館本身就是「比較另類」的場地，自開放以來一直應對來自各方的衝突，例如藝術形式、藝術家、商戶、周邊環境、條例等，疫情下雖然遇上更多困難，但卻讓團隊知道之後可以怎樣變，「雖然煩了，但實際outcome是有趣的，令我不斷見招拆招。」

### 【案例訪問：iStage】

成立於二〇〇七年的iStage為香港藝術發展局一年資助藝團，二〇一五年起成為上環文娛中心場地伙伴。除了舞台演出，劇團亦活躍於學校演出，「從二〇一四年起，至今已有累積超過數百場學校和社區巡迴演出」<sup>11</sup>，劇團舞台演出與學校演出約為五五比，在二〇一九／二〇二〇學年期間，共有四個學校巡迴劇正在進行中，每個劇目平均共計八十場演出，主辦單位分別是香港青年協會、可持續發展委員會、香港吸煙與健康委員會及禁毒基金。

二〇二〇年一月二十五日，教育局宣佈全港學校延長農曆假期至二月十六日止，即二月十七日復課，<sup>12</sup>然而及後復課日期多番推遲，直至五月五日才宣佈五月至六月各學校分批復課。<sup>13</sup>這段時期無法進入學校面授課程，劇團自然無法進行現場演出，當時每個劇目皆有超過一半的場數尚未完成。多年來，主辦單位與劇團協定根據完成的學校巡迴場數來撥發款項，如果無法悉數完成協定場數，將為劇團帶來重大財政壓力，故此劇團自三月底開始為以網上直播的形式為學校提供劇目。

## 過五關斬六將的過程

劇團的藝術總監劉浩翔（Elton）和創作監製張志敏（Mathew）猜測他們是全港首個運用網上直播方式進行學校巡迴劇的劇團，既然前無先例，就需自行摸索。即使在財政不明朗的情況下，劇團亦不得不添購攝錄器材，進行密集式試驗及調整，嘗試盡用這個模式的功能，例如利用多個鏡頭作現場分鏡、利用軟件同步彈出字幕和插圖、加強收音技術等等。

下一關是說服主辦單位轉換表演形式，主辦單位最關注的是劇目中的互動元素，Mathew形容：「School tour最主要是即場跟學生交流，不論叫他們上台玩、或是我們落台玩、問問題，從而令message得以傳遞。」Mathew與Elton運用YouTube live的即時留言功能，嘗試保留劇目的互動元素，Elton說：「有些較進步的單位，例如青協，他們比較敏銳，知道好多學校正轉用Zoom（授課）。」香港青年協會成為首個首肯劇團轉為線上直播的主辦單位，然而，亦有主辦單位經過多番解釋及示範後，仍然不為所動，例如可持續發展委員會始終不認同線上直播能達致現場演出的互動效果，斡旋日久，結果成為唯一一個需要延期至下個學年的學校巡迴劇目。Elton形容：「這是最worst的case，有四五十場要明年才補回，六個演員當中有四個做不到……我只能（通過補做場次）補回其中兩個演員的損失。」

12 香港特別行政區政府：〈教育局局長抗疫記者會開場發言〉，《新聞公報》，2020年1月25日。 <https://www.info.gov.hk/gia/general/202001/25/P2020012500499.htm>

13 香港特別行政區政府：〈教育局局長抗疫記者會開場發言〉，《新聞公報》，2020年5月5日。 <https://www.info.gov.hk/gia/general/202005/05/P2020050500602.htm>



iStage運用YouTube live的即時留言功能，與學生互動 一照片鳴謝：iStage

線上直播巡迴劇實際執行後，亦面對不少實務問題，其中一個最明顯的是，當多間學校同樣選擇同一個演期日子及時間，直播空間問題如何解決？Mathew稱：「排練室得一個，我哪有地方？就要租地方，但政府場地全封，唯有左借右問。」Elton和Mathew形容這段期間得到業界的慷慨相助，甚至願意免費借出場地，才能解決難題。「因為幾個巡迴劇都在追場數，所以不想放過任何場數，即使蝕些租金，都希望做到那場。」除了空間，器材亦無法在相撞的劇目裡共用，亦為劇團帶來額外開支。

## 巡迴劇合約帶來的思考

Elton和Mathew認為，疫情點出了學校巡迴劇合約條款潛藏多年的問題。Mathew形容：「其實每年都有，例如當日打風、黑雨，那天早上cancel了，他們（主辦單位）不會俾錢，我們一直『硬食』。」惡劣天氣偶一為之，劇團以至表演藝術業界一直放任此條款，結果疫情期間學校停課，大量已排練好的劇目場次面臨取消而無法收回一分一毫，引發財政危機。

完成場數與款項掛勾，背後體現了主辦單位對於劇團的定位，重提可持續發展委員會的例子，當時接洽職員執著於沒有現場演出即「沒有manpower，無法出數」，Elton認為某些主辦單位「始終當藝團是worker，有工作（演出）就有糧出，但就不count之前的排練為工作，其實創作和排練是最主要的manpower，不是演出當天才算是manpower……疫症時這個潛藏問題爆發出來，更加凸顯到不公平。」

最終，除了一個延期至下個學年的劇目，劇團成功以線上直播形式完成兩個學校巡迴劇的餘下場數，並以剪輯版錄播劇完成一個學校巡迴劇目，然而仍無法補償當中的額外開支，而當中牽涉劇目更改、直播形式測試，創作團隊的時間成本更是無法計算。

## 【展望未來】

四個受訪案例與整個表演藝術業界一同經歷了疫症之年，面對未有先例的挑戰，皆按照自身定位及製作需要，因時制宜地制定策略，並作出不少新嘗試，當中能夠總結到甚麼經驗，並為未來帶來啟發？

## 監製之間增加交流

綠葉劇團的宛認為即使疫情後，大型藝團或機構的合約或洽談方式有所變動，例如預早訂定疫情下延期或取消的協定，但對於綠葉劇團未必應用得到，「一個獨立小型團，講求互信和彈性，好多事都未必用『寫到實』的方式。」故此，疫情過後，營運和行政方面沒有太大轉變。反而疫情期間，宛與其他本地監製之間多了交流，「Producers平時好獨立，但今次大家需要交流資訊，多了這些溝通，長遠是好的……我相信producers之間的聯繫和合作。」

大館表演藝術的Eddy和Frieda亦持相近意見，但從更宏觀的策展角度考慮，或許因為少了海外作品的選擇，他們留意到疫情期間幾個主辦單位所呈現的本地藝術家人選類近，Eddy認為製作人之間需要協調：「這牽涉presenters之間的溝通，（怎麼）大家

都是同一個人？」Frieda補充：「當我在其他場地、作品見到同一個人，artists不停接那麼多projects，有沒有時間消化？……觀眾購票也會考慮更多。」Eddy表示未來將延續一貫方向，聚焦本地藝術家，即使引入海外作品，亦會重點思考如何融匯本地創作元素或表演者。

## 非日常啟發未來方向

前進進的Olivia經過《聽》及《午》一年間的溝通，感覺社交平台上的前進進觀眾更為立體，「以前觀眾只會share（劇目相關發帖），但今次真的會在留言討論，舊觀眾甚至向新觀眾講解『前進進的show好特別……』」新觀眾增長從問卷反應可見一斑，接近五分一觀賞直播的觀眾填寫問卷，回應率甚高。「（問卷）提到即使不在香港、之前買不到演出門票，但最終竟然參加到這盛事，覺得很振奮。」這亦符合前進進搬演《午》的期望，在偏鋒小劇場之外，向更廣大的公眾打開一扇窗口。

藉著傳訊照顧觀眾感受，亦借助數據作為策略基礎。疫症之年劇團學習了不少新科技，但Olivia始終認為是疫症下的權宜之計，長遠來說，她認為線上演出並非前進進未來的發展方向，一來並非劇團的藝術探索方向，二來觀眾要求只會愈來愈高，資源上無法追上。

iStage在致力說服主辦單位線上直播與現場演出同樣優質的同時，亦面對一個兩難，如何讓主辦單位理解雖然線上直播可行，但現場演出仍不能取替，Mathew知道有主辦單位考慮過只付出一次資源拍攝，以後便可一直沿用。現時主辦單位跟劇團協定的新學年合約，皆規定現場演出外，如在突發情況下亦需提供網上版本，雖然肯定了線上演出的可行性，但拍攝器材及場地租用皆由劇團負擔，對於劇團亦非理想的狀況，有關合約的不對等條款，Elton指出未來仍需表演藝術業界與香港舞台藝術從業員工會團結協商。



最後，以Eddy對於未來的評論作結：「香港整個形勢都不同了，我們的模式該怎樣做？我唯一知道的是舊的那套一定不行，要再想一些可能性，但可能性是甚麼？很抱歉，我未想到。」

在前所未見的處境下，坦承未知，不急於定義，疫後世界的「可能性」，仍待業界一同探尋。

## 羅妙妍

香港人，獨立創作人，跨界策劃人，自由文字人。  
畢業於香港中文大學翻譯系，二〇一一年與友人成立實驗藝術團體「她說創作單位」，現為「前進進戲劇工作坊」伙伴創作人。

# 香港戲劇概述 2019、2020

## HONG KONG DRAMA OVERVIEW 2019 & 2020

版次 2022年6月初版

First published in June 2022

資助 香港藝術發展局

Supported by Hong Kong Arts Development Council

|         |                                 |                                |  |
|---------|---------------------------------|--------------------------------|--|
| 計劃統籌、編輯 | 陳國慧                             | Project Coordinator and Editor | Bernice Chan Kwok-wai  |
| 編輯      | 朱琮愛                             | Editor                         | Daisy Chu King-oi  |
| 執行編輯    | 楊寶霖、郭嘉棋*                        | Executive Editors              | Yeung Po-lam, Kwok Ka-ki*  |
| 英文編輯    | 黃麒名                             | English Editor                 | Nicolette Wong Kei-ming  |
| 英文校對    | Rose Hunter                     | English Proofreader            | Rose Hunter  |
| 協作伙伴    | 香港戲劇協會<br>香港專業戲劇人同盟<br>香港教育劇場論壇 | Partners                       | Hong Kong Federation of Drama Societies<br>The Alliance of Theatre Professionals of Hong Kong<br>Hong Kong Drama/Theatre and Education Forum |
| 設計      | TGIF                            | Design                         | TGIF   |

© 國際演藝評論家協會(香港分會)有限公司

© International Association of Theatre Critics (Hong Kong) Limited

版權所有，本書任何部分未經版權持有人許可，不得翻印、轉載或翻譯。

All rights reserved; no part of this book may be reproduced, cited or translated without the prior permission in writing of the copyright holder.

出版 Published by

國際演藝評論家協會(香港分會)有限公司 International Association of Theatre Critics (Hong Kong) Limited

香港九龍石硤尾白田街30號賽馬會創意藝術中心L3-06C室

L3-06C, Jockey Club Creative Arts Centre, 30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel (852) 2974 0542

傳真 Fax

(852) 2974 0592

網址 Website www.iatc.com.hk

電郵 Email

iatc@iatc.com.hk

國際書號 ISBN 978-988-76137-6-3



國際演藝評論家協會(香港分會)為藝發局資助團體  
IATC (HK) is financially supported by the HKADC

香港藝術發展局全力支持藝術表達自由，本計劃內容並不反映本局意見。

Hong Kong Arts Development Council fully supports freedom of artistic expression. The views and opinions expressed in this project do not represent the stand of the Council.

\*藝術製作人員實習計劃由香港藝術發展局資助 The Arts Production Internship Scheme is supported by the Hong Kong Arts Development Council